



**Fahrverbindungen  
zum Kulturflughafen**  
Columbiadamm 84

**Buslinie 104:** Haltestelle Golbener Str.  
**Buslinie 248:** Haltestelle Columbiadamm/Friesenstr.  
**U-Bahn 6:** Haltestelle Platz der Luftbrücke

**Achtung:** Wenn die Parkzugänge des Tempelhofer Feldes geschlossen sind, bitte den Abendzugang von CABUWAZI benutzen (Columbiadamm 84/Tor 20).

Öffnungszeiten Tempelhofer Feld  
August: 6.00–21.30 Uhr  
September: 6.00–20.30 Uhr  
Oktober: 7.00–19.00 Uhr  
November: 7.00–18.00 Uhr  
Dezember: 7.30–17.00 Uhr

**CABUWAZI Tempelhof –  
Der Kulturflughafen**  
Columbiadamm 84  
10965 Berlin  
Tel (030) 9 59 99 48 90  
Fax (030) 5 44 90 15-29  
tempelhof@cabuwazi.de

[www.cabuwazi.de](http://www.cabuwazi.de)

Gefördert vom:



**Alle Trainings  
sind für 9-  
bis 18-Jährige  
kostenlos!**

**Spendenkonto**  
Bank für Sozialwirtschaft  
DE15 1002 0500 0001 2084 10  
BIC BFSWDE33BER

CABUWAZI unter der Träger-  
schaft der Grenzkultur gGmbH  
Bouchéstraße 75, 12435 Berlin

Fotos: © Matthias Steinbach, Stefanie Loos | Illustrationen: © Friederike Mühlbach

欢迎  
bienvenue  
welcome  
добро пожаловать  
hoşgeldiniz  
willkommen  
bienvenido  
ترحيب  
Refugees  
Welcome

# TRAININGSPLAN AKTUELLES

**TEMPELHOF  
DER KULTURFLUGHAFEN**



**CABU  
WAZI**  
dein Zirkus zum Mitmachen

[WWW.CABUWAZI.DE](http://WWW.CABUWAZI.DE)



## Festival Freedom of Movement

Sa, 03. Oktober – So, 04. Oktober

Das Festival „Freedom of Movement“ findet zum vierten Mal statt und ist eine künstlerische Auseinandersetzung mit den Themenbereichen **Flucht, Ankommen und Gesellschaft** und ermöglicht eine **Begegnung mit Menschen aus vielen Teilen der Welt**.

Mit dem Titel positionieren wir uns für eine offene Gesellschaft und möchten einen Beitrag dazu leisten, dass Bewegungsfreiheit als wichtiges und produktives Gut einer globalen Gesellschaft anerkannt wird. Was „Freedom of Movement“ ästhetisch erzeugen kann, zeigen die künstlerisch anspruchsvollen Festivalbeiträge. Viel Spaß beim Zuschauen, Mitmachen und Kennenlernen! Tickets unter [www.cabuwazi.de/events](http://www.cabuwazi.de/events)

## Veranstaltungen

### Tag der offenen Zelte

So, 04. Oktober, 13.30 – 18.30 Uhr

Endlich ist es wieder soweit! Wir haben die Pause genutzt und unseren wunderschönen Zirkusplatz für euch noch schöner gemacht. Wir laden euch ein, zum Tag des offenen Zeltes 2020.

Am 4. Oktober im Rahmen von unserem jährlichen Festival öffnen wir unsere Türen bei CABUWAZI Tempelhof für ein buntes Zirkusfest mit Auftritten, Community Dance, Mitmachzirkus und Siebdruckwerkstatt. Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt. An diesem Tag kommen alle kleinen und großen Artist\*innen auf ihre Kosten und können schon nach kurzer Zeit erste Erfolgserlebnisse feiern. Das Training wird von unseren ausgebildeten Zirkuspädagog\*innen begleitet. Neben dem Mitmachzirkus können sich die Besucher\*innen von mehreren Auftritten verzaubern und vom Zirkus-Fieber anstecken lassen.

### Familienzirkus

sonntags, 15 – 18 Uhr

Unser Familienzirkus ist ein Angebot für Jung, Alt, Groß, Klein. Alle sind willkommen. Ihr habt die Möglichkeit verschiedene Zirkusdisziplinen wie Akrobatik, Seillaufen, Trampolinspringen oder Jonglage auszuprobieren. Außerdem gibt es gesunde Snacks und jede Menge netter Menschen zum Kennenlernen. Der Eintritt ist frei. Aufgrund der behördlichen Auflagen müssen wir die Zahl der Teilnehmenden jedoch begrenzen. Bitte bucht für alle Familienmitglieder ein Ticket über [www.cabuwazi.de/events](http://www.cabuwazi.de/events)

Es gibt pro Sonntag zwei Tickets:

Zeitfenster 1: 15:00 – 16:15

Zeitfenster 2 16:45 – 18:00

### Circus Sea –

### ein Varieté-Abend zur Unterstützung

### von Mediterranea Saving Humans

So, 04. Oktober – 19.30 Uhr

Das Konzept Circus Sea stammt ursprünglich aus Italien und wurde ins Leben gerufen, um mit anspruchsvollen selbstentwickelten Zirkusshows Spenden für das Seenotrettungsprojekt Mediterranea Saving Humans zu sammeln.

Mediterranea Saving Humans ist eine italienische Plattform für verschiedene Initiativen der Zivilgesellschaft, die unter anderem von Aktivist\*innen des deutschen Sea-Watch e. V. unterstützt wird. Die Arbeit von Mediterranea zielt darauf, mit Rettungs- und Überwachungsfahrten die Lage im Mittelmeer – insbesondere vor der libyschen Küste – zu beobachten, zu dokumentieren und in Seenot geratene Menschen zu retten. Um die aktive Arbeit fortsetzen zu können, braucht Mediterranea Saving Humans das Engagement aller. Vor diesem Hintergrund entwickelten die Artist\*innen des mit uns befreundeten Altro Circo das Format Circus Sea und riefen die Zirkuswelt auf, sich ihnen anzuschließen.

Die erste Circus Sea-Veranstaltung fand 2019 in Italien statt, weitere folgten. Nach diesem Vorbild entwickelte das Team von CABUWAZI Tempelhof ein eigenes Zirkusprogramm mit derselben Zielsetzung. Die Veranstaltung am 4. Oktober ist die erste dieser Art in Deutschland. Auftreten werden Artist\*innen aus dem CABUWAZI Netzwerk. Alle beteiligten Personen werden an diesem Abend ehrenamtlich arbeiten – Artist\*innen, Organisator\*innen, Techniker\*innen und Barpersonal verzichten auf ihre Gagen, die so indirekt mit in den Spendentopf wandern. Die gesamten Erlöse werden direkt an Mediterranea gespendet. Für das leibliche Wohl ist nach der Aufführung gesorgt. Die Veranstaltung ist kostenlos. Vor Ort wird es die Möglichkeit für Spenden geben. Da die Plätze im Zelt begrenzt sind, bitten wir um Reservierung unter [www.cabuwazi.de/events](http://www.cabuwazi.de/events)

In Kooperation mit



Gefördert durch

Senatsverwaltung  
für Kultur und Europa



Dabke Community Dance  
in Kooperation mit  
Sasha Waltz & Guests,  
Education & Community



# TRAININGSPLAN CABUWAZI TEMPELHOF

Ab 10. August 2020

Dieser Plan gehört:

	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	NEU am Sonntag
	● Showzelt ▲ Kleines Trainingszelt ■ Großes Trainingszelt	● Showzelt ▲ Kleines Trainingszelt ■ Großes Trainingszelt	● Showzelt ▲ Kleines Trainingszelt ■ Großes Trainingszelt	● Showzelt ▲ Kleines Trainingszelt ■ Großes Trainingszelt	● Showzelt ▲ Kleines Trainingszelt ■ Großes Trainingszelt	alle Zelte
14:00						
14:30						
15:00						
15:30						
16:00		CABUWINZIG (4-5 Jahre)	CABUWINZIG (4-5 Jahre)	CABUWINZIG (4-5 Jahre)	CABUWINZIG (4-5 Jahre)	Familienzirkus
16:30	Diabolo	CABUWINZIG (5-6 Jahre)	Trapez	Offenes Training	Luffring	
17:00	Einrad	CABUWINZIG (7-8 Jahre)	Trapez	Offenes Training	Chinese Pole	
17:30	Trapez	CABUWINZIG	Trampolin	Offenes Training	Akrobatik	
18:00	Diabolo	CABUWINZIG	Breakdance	Offenes Training	Jugendtraining (bis 21 Jahre)	
18:30	Diabolo	Vertikal-Tuch	Airtrack	Trapez		
19:00		Vertikal-Tuch	Kontorsion	Balance Akrobatik		
19:30			Vertikal-Tuch			
20:00						
20:30	Freies Training ohne Anleitung (ab 18 Jahre)		Offenes Training Akrobatik und Tanz-Akrobatik	Offenes Training Akrobatik und Tanz-Akrobatik		
21:00						
21:30						

● Wir bitten um Anmeldung unter [www.cabuwazi.de/events](http://www.cabuwazi.de/events)

Findet in allen Berliner Schulferien außer Sommer- und Weihnachtsferien statt; nicht an Feiertagen.

Findet in allen Berliner Schulferien außer Sommer- und Weihnachtsferien statt; nicht an Feiertagen.

Alter 9 bis 16 Jahre

- = Grundkurs
- = Fortgeschrittene
- = Offenes Training\*
- = CABUWINZIG – 4 bis 8 Jahre
- = Junge Erwachsene – ab 16 Jahre

\*Einfach ohne Anmeldung vorbeikommen und ausprobieren.

In den Ferien finden keine Kurse am Nachmittag statt, schaut nach unseren Zirkusferien.

Alle Trainings sind für 9- bis 18-Jährige kostenlos!

**CABUWAZI**  
dein Zirkus zum Mitmachen